

Fortsetzung Samstag

13:40-14:20 Uhr **Felix Bachmann**
Herzog Bernhard III. von Sachsen-Meiningen: Ein aufgeklärter Militär und die Religion – Reflexionen auf der Orientreise 1872/73

14:20-15:00 Uhr **Daniel Cyranka**
Ralf Elger
Abschluss

MARTIN-LUTHER-
UNIVERSITÄT
HALLE-WITTENBERG



Fromme Reisende?

Berichte über den Orient
im 17.-19. Jahrhundert

Datum: 5./6. Dezember 2014

Konferenz, 5.-6. Dezember 2014

Veranstalter:

Daniel Cyranka

Seminar für Religionswissenschaft und Interkulturelle Theologie

E-Mail: daniel.cyranka@theologie.uni-halle.de,

Ralf Elger

Seminar für Arabistik und Islamwissenschaft

E-Mail: ralf.elger@orientphil.uni-halle.de;

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Veranstaltungsort: Interdisziplinäres Zentrum für die Erforschung der Europäischen Aufklärung (IZEA), Franckeplatz 1 / Haus 54



In der bisherigen Forschung zu Berichten über Reisen im Orient, gleich ob diese nun in europäischen oder orientalischen Sprachen abgefasst sind, interessierten lange vor allem landeskundliche Informationen.

Carsten Niebuhrs Text von 1774 gilt als erster wirklich „moderner“ Orient-Reisebericht in Europa, weil Niebuhr den theologischen „Ballast“ früherer Orientreisender und Missionare nicht mit sich trage und somit zu einer „objektiven“ Darstellung der bereisten Regionen fähig sei.

In den vorderorientalischen Literaturen wird ähnliches über Rifaa at-Tahtawis Paris-Reisebericht von 1849 gesagt. Wenn die subjektive oder ideologische Ausrichtung von Reiseliteratur betrachtet wird, dann meist in Form einer Suche nach „Orientalismus“ bei europäischen Autoren, während man in orientalischen Texten nach Spuren „Modernität“ oder „Reformismus“ fahndet.

Die Tagung in Halle soll sich demgegenüber auf religiöse Themen und Tendenzen in den Texten konzentrieren und diese nicht als vermeintliches Hindernis exakter Beschreibung, sondern als eigentliches Aussageziel bzw. originäre Aussageebene analysieren. Es überrascht nicht, dass die Welt von frühneuzeitlichen Autoren meist im Lichte einer Offenbarung bzw. einer religiösen Tradition gesehen wird, sei es des Judentums, Christentums oder des Islam. Die hier interessierende Frage besteht darin, wie dies im Einzelnen geschieht und was wir daraus über die europäische und orientalische Geistesgeschichte lernen können. Betrachtet und diskutiert werden Texte sowohl in europäischen als auch in orientalischen Sprachen.

Freitag, 5. Dezember 2014

- 14:00-14:15 Uhr **Daniel Cyranka, Ralf Elger**
Eröffnung
- 14:15-15:00 Uhr **Ralf Elger**
Vortrag, inkl. Diskussion: Jonas Korte, ein Pietist im Orient
- 15:00-15:40 Uhr **Marco Reinhold**
„Stephan Schultz’ Reisebeschreibung über das Osmanische Reich – Gegenüberstellung von Manuskript und Druckversion“
- Pause
- 16:00-16:40 Uhr **Daniel Haas**
Stephan Schultz’ Beobachtungen zur Frömmigkeit der Christen im Orient (1752-1756)
- 16:40-17:20 Uhr **Stefan Knost**
Seetzen in Aleppo (1803-1805): Der Aufklärer und der ‘Orient’
- Pause
- 17:40-18:20 Uhr **Ute Pietruschka**
“Abyssinische Kirchen-Geschichte”: Zur Perzeption orientalischer Christen in Briefen jesuitischer Reisender Ende des 17./Anfang des 18. Jahrhunderts
- 18:20-19:00 Uhr **Adrian Klein**
„Wenn ein Beamter auf Reisen geht“ – religiöse Distanz im Reisebericht Murtada al-Kurdis

Samstag, 6. Dezember 2014

- 09:00-09:40 Uhr **Verena Böll**
Drei Franziskaner in Gondär. Die Reiseberichte des Remedius Prutky über das äthiopische Kaiserreich im 18. Jahrhundert
- 09:40-10:20 Uhr **Grit Weiß**
Mystische Reise als religiöses Lehrkonzept – Mustafa al-Latifis Reisebericht zwischen Textmanipulation und Textrekonstruktion
- Pause
- 10:40-11:20 Uhr **Alexander Clauß**
Christoph Wilhelm Lüdeke (1737-1805) – die Repräsentationen der “türkischen Religion(en)” eines Orientreisenden
- 11:20-12:00 Uhr **Moien Abu-Saif**
As-safar (die Reise) zwischen physischen und spirituellen Dimensionen bei Ayyub al-Khalwati (gest. 1660)
- Pause
- 13:00-13:40 Uhr **Kristin Victor**
Durchs wilde Kurdistan ... Der Botaniker Carl Haussknecht im Orient. Uneditierte Reisetagebücher aus den Jahren 1865 bis 1869